

AIR CANADA

YOURS TO KEEP
CE MAGAZINE EST À VOUS

INSIDE

5 tried-and-tested suitcases
to get you rolling

DANS NOS PAGES

5 bagages mis à l'épreuve
par nos rédacteurs

DUBAI AND BEYOND:
SETTING OUT
ON THE ULTIMATE
GULF GETAWAY

DXB

DUBAÏ ET GOLFE
PERSIQUE: À LA
DÉCOUVERTE DE
NOUVEAUX RIVAGES

OCTOBER
OCTOBRE

2015

ENROUTE.AIRCANADA.COM

A STAR ALLIANCE MEMBER
MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE



RETRO RIDES

PROMENADES RÉTRO

Take a trip down memory lane in these hotel courtesy cars.
Voyagez dans le temps à bord des voitures anciennes de ces hôtels.



1

THE WAUWINET
NANTUCKET, MASSACHUSETTS

Wauwinet Woody, the burgundy, wood-panelled 1948 Chevy Fleetmaster station wagon at this Relais & Châteaux hotel on Nantucket's northeast tip, is so beloved it even had a 10-year-old single-malt whisky named after it. (Try the Woody 25 Sour at the hotel restaurant Topper's.) Pile in for scenic drives along Baxter Road to 'Sconset village with local historian Captain Rob McMullen pointing out island landmarks along the way.

► La Wauwinet Woody, une Chevrolet Fleetmaster familiale 1948 bourgogne à panneaux de bois de ce Relais & Châteaux du nord-est de Nantucket, est si appréciée qu'un single malt vieilli 10 ans porte son nom. (Savourez un Woody 25 Sour au resto de l'hôtel, le Topper's.) Parcourez la route panoramique de Baxter Road jusqu'à Siasconset en compagnie du capitaine Rob McMullen, historien de l'endroit, qui vous indiquera les points d'intérêt de l'île.

120 WAUWINET RD., 508-228-0145

2

ATURA BLACKTOWN
PROSPECT,
AUSTRALIA
AUSTRALIE

In a western suburb of Sydney, this hotel's retro-inspired design makes a perfect backdrop for the 1960s convertible Series 62 Cadillac parked in the driveway out front. Hop aboard for a chauffeured cruise to the nearby 1950s-inspired Skyline Drive-In Blacktown. Upon arrival, your driver (a.k.a. third wheel) will excuse himself so you can sink back in the leather seats like a pair of teenagers for a show under the stars.

► Dans la banlieue ouest de Sydney, le look rétro de cet hôtel est le décor parfait pour la Cadillac Série 62 décapotable des années 1960 garée dans l'allée. Faites une promenade avec chauffeur jusqu'au Skyline Drive-In Blacktown voisin, cinéma-parc inspiré des années 1950. À l'arrivée, votre chauffeur-chaperon s'éclipsera en douce, vous permettant de vous caler dans les sièges en cuir comme deux ados pour un film sous les étoiles.

32 CRICKETERS ARMS RD.,
61-2-9421-0000

3

SCHLOSS SOMMERSDORF
SOMMERSDORF,
GERMANY
ALLEMAGNE

It doesn't get more old school than this 14th-century water castle (or, for those in the know, *Wasserburg*): think stone ramparts, a moat and ponds teeming with ducks. In the Franconian countryside between Munich and Frankfurt, choose from a stable of horseless carriages, including a 1913 Ford Tin Lizzie and a 1926 Durant Rugby R, and play king of the nearby Romantic and Castle roads. ► Il n'y a pas plus vieille école que ce *Wasserburg* du XIV^e siècle, château médiéval entouré d'eau avec remparts en pierres, douve et étangs peuplés de canards en pleine campagne franconiennne, entre Munich et Francfort. Choisissez une voiture automobile, telle qu'une Ford Tin Lizzie 1913 ou une Durant Rugby R 1926, et roulez comme un roi sur la Route romantique et la Route des châteaux, non loin.

SCHLOSS SOMMERSDORF,

49-9805-91920

4

CANNERY PIER
HOTEL & SPA

ASTORIA, OREGON

A 1939 Buick Special and a 1958 Chevrolet Biscayne are just a couple of the vintage beauties available to ferry you to town from this luxury boutique hotel. Rides to local gems like the Voodoo Room or Clemente's double as informal tours of Astoria as history buffs like Spence Barker take the wheel and share insights en route about heritage buildings, such as the Painted Ladies (Victorian homes from the 1800s). ► La Buick Special 1939 et la Chevrolet Biscayne 1958 ne sont que deux des joyaux d'époque qui vous amènent en ville depuis ce chic hôtel-boutique. Une balade vers des repaires comme le Voodoo Room ou Clemente's est l'occasion d'un tour guidé informel d'Astoria : avec des amateurs d'histoire comme Spence Barker au volant, vous en saurez davantage sur des bâtiments patrimoniaux tels que les Painted Ladies (maisons victoriennes du XIX^e siècle).

10 BASIN ST.,

503-325-4996